SPYPOINT®

EN MS-1/S-MS-1

Wireless motion sensor

The MS-1/S-MS-1 wireless motion sensor allows to trigger the camera remotely, up to 500ft away. It is therefore possible to increase the surveillance zone by positioning the MS-1 device away from your camera, while continuing to use the built-in motion sensor of the camera.

RECOMMENDATIONS

- Install the sensor (s) at about 3 feet above the ground (for use in hunting).
- Install the sensor (s) on a stationary surface.
- When storing the unit for more than 30 days, remove the batteries from the system.

FEATURES

- Works with all cameras compatible with Remos® technology.
- Several sensors can be used with the same cameras.
- The maximum operating distance between a wireless motion sensor and a camera is about 500ft.
- Depending of the height of the installation, the maximum distance of detection of the sensor is approximately 50ft.
- The sensor has a detection angle of 30 degrees.
- Water resistant and shock resistant.
- The operating temperature of the system varies from -20 º C (-4 º F) to +60 º C (140 º F).

POWER

The device can be powered by a 9V battery or an external power source of 12V (12V adapter AD-12V optional). To install the battery in the sensor, pull up on the cover of the battery compartment. Insert the battery following the polarity symbols (+ and -).

BATTERY LEVEL

When powering up the sensor, the LED located in the battery compartment lights up to indicate that the unit is turned on. If the light flashes, the battery level is low and it will need to be changed shortly. (see figure 1)

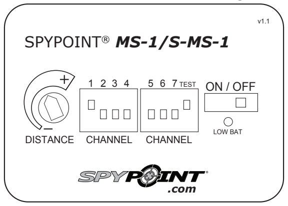
Once a device ceases to function normally, replaced the battery. The battery of the sensor can last up to 30 days without turning the unit off. It is therefore recommended to turn it off when not used.

CONFIGURATION

"CHANNEL" SWITCH

The "CHANNEL" switch allows to choose a wireless communication frequency between a sensor and a camera. To assign a frequency, slide up one of the seven switches. The camera and the sensor(s) must be configured on the same frequency (1 to 7). It is possible to use multiple cameras and motion sensors in the same area without interference.

Figure 1



"TEST" SWITCH

The "Test" switch allows to verify the maximum distance at which the camera can be installed from the sensor. Install the sensor on a stationary surface and slide up the "Test" switch. Move camera (previously set in "Test" mode) away from the motion sensor. If the "TEST" light of the camera stops flashing, it mean that the camera is outside the maximum range of operation with the sensor.

"DISTANCE" BUTTON

The "DISTANCE" button is used to adjust the sensitivity of the motion sensor. To increase the sensitivity, turn the knob clockwise. To decrease it, turn it counter clockwise. The maximum detection distance of a moving target is about 50 feet.

SYNCHCRONIZING DEVICES

To synchronize the devices of a same set, first set each device to the same communication frequency (1 to 7). Then turn "ON" each device; approximately 20 seconds may elapse before the devices are synchronized and can communicate together.

LIMITED WARRANTY

SPYPOINT® MS-1/S-MS-1 wireless motion sensor designed by GG Telecom, is covered by a one (1) year warranty on material and workmanship starting from its original date of purchase. **The sales receipt is your proof of purchase and must be presented if warranty service is needed.**

This warranty does not cover any GG Telecom product which has been subjected to misuse, neglect and accidents or has been improperly used or maintained. Any modification or tampering of the product will affect its operation, performance, durability and void this warranty.

REPAIR SERVICE

Repairs for damages not covered by the warranty will be subject to a reasonable charge. For technical assistance, write to **tech@spypoint.com**. Give a description of the problem with a phone number where you can be reached.

IMPORTANT: Under no circumstances GG Telecom will accept returns without a Return Material Authorization number (RMA).

WWW.SPYPOINT.COM

__Note:__ For the latest update of the user manual, refer to our website

SPYPOINT®

FR MS-1/S-MS-1

Capteur de mouvement sans fil

Le capteur de mouvement sans fil MS-1/S-MS-1 permet le déclenchement à distance de la caméra, jusqu'à 150m. Vous pouvez augmenter la zone de surveillance en positionnant l'appareil MS-1/S-MS-1 en périphérie de la caméra, tout en continuant d'utiliser le capteur de mouvement intégré de la caméra.

RECOMMANDATIONS

- Installer le ou les capteurs à environ 1m du sol (pour utilisation à la chasse).
- Installer le ou les capteurs sur une surface fixe.
- Lors du remisage de l'appareil pendant plus de 30 jours, retirer les piles du système.

CARACTÉRISTIQUES

- Fonctionne avec toutes les caméras compatibles avec la technologie Remos[MC].
- Plusieurs capteurs peuvent être utilisés avec la même caméra.
- La distance maximale de fonctionnement entre un capteur de mouvement sans fil et une caméra est d'environ 150m.
- Selon la hauteur de l'installation, la distance maximale de détection du capteur est d'environ 15m.
- Le capteur possède un angle de détection de 30 degrés.
- Résistant à l'eau et aux chocs
- La température de fonctionnement du système varie de -20ºC (-4ºF) à +60ºC (140ºF).

ALIMENTATION

L'appareil peut être alimenté par une pile 9V ou une source d'alimentation externe de 12V (adaptateur 12V AD-12V disponible en option). Pour installer la pile dans le capteur, tirer vers le haut sur le couvercle du compartiment de la pile. Insérer la pile en respectant les symboles de polarité (+ et -).

NIVEAU DE LA PILE

Lors de la mise sous tension du capteur, le témoin lumineux situé dans le compartiment de la pile s'allume pour indiquer que l'appareil est bien sous tension. Si le témoin lumineux clignote, le niveau de la pile est bas et elle devra être changée sous peu (voir figure 1).

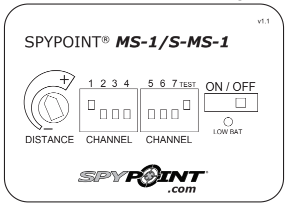
Dès que l'appareil cesse de fonctionner normalement, remplacer la pile. La pile du capteur peut durer jusqu'à 30 jours sans mettre l'appareil hors tension. Il est donc recommandé de le mettre hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.

CONFIGURATION

SÉLECTEURS «CHANNEL»

Les sélecteurs «CHANNEL» permettent de choisir une fréquence de communication sans fil entre un capteur et une caméra. Pour assigner une fréquence, glisser vers le haut l'un des sept sélecteurs. La caméra et le ou les capteurs d'un même ensemble doivent être configurés à la même fréquence (1 à 7). Il est donc possible d'utiliser plusieurs caméras et capteurs de mouvement dans un même périmètre de surveillance sans aucune interférence.

Figure 1



SÉLECTEUR «TEST»

Le sélecteur «TEST» permet de vérifier la distance maximale à laquelle la caméra peut être installée du capteur. Installer le capteur à sa surface fixe et glisser vers le haut le sélecteur «TEST». Éloigner la caméra (préalablement mise en mode «TEST») du capteur de mouvement. Si la lumière «TEST» de la caméra arrête de flasher, c'est que celle-ci est en dehors de la distance maximale de fonctionnement avec le capteur.

BOUTON «DISTANCE»

Le bouton «DISTANCE» permet de régler la sensibilité du capteur de mouvement sans fil. Pour augmenter la sensibilité, tourner le bouton dans le sens horaire. Pour la diminuer, tourner dans le sens antihoraire. La distance maximale de détection d'une cible en mouvement est d'environ 15 mètres.

SYNCHRONISATION DES APPAREILS

Pour synchroniser les appareils d'un même ensemble, régler premièrement chaque appareil à la même fréquence de communication (1 à 7). Placer ensuite le sélecteur de mise sous tension à la position "ON" pour chaque appareil; un délai d'environ 20 secondes peut s'écouler avant que les appareils soient synchronisés et puissent communiquer ensemble.

GARANTIE LIMITÉE

Le capteur de mouvement sans fil SPYPOINT[MD] MS-1/S-MS-1, conçu par GG Telecom, est couvert d'une garantie d'un (1) an incluant les pièces et la main d'oeuvre à compter de la date d'achat. **Le coupon de caisse est la preuve d'achat et devra être présenté si la garantie est applicable.**

La garantie ne couvre pas les produits de GG Telecom ayant subi des abus, de la négligence, des accidents ou de mauvaises utilisations ou entretiens. Toutes modifications ou utilisations non conformes du produit affecteront son fonctionnement, ses performances, sa durabilité et annuleront la garantie.

SERVICE DE RÉPARATION

Les réparations pour bris ou défectuosités non couverts par la garantie seront facturées à prix raisonnables. Pour le soutien technique, s.v.p. écrire un courriel à **tech@spypoint.com**. Décrire le problème rencontré et indiquer un numéro de téléphone pour vous rejoindre.

IMPORTANT: En aucune circonstance, GG Telecom n'acceptera de réparation sans un numéro d'autorisation.

WWW.SPYPOINT.COM

__Note:__ Pour la plus récente mise à jour du manuel d'utilisateur, référez-vous à notre site Web.

SPYPOINT®

MS-1/S-MS-1

DE

Kabelloser Bewegungsmelder

Mit dem Bewegungsmelder MS-1/S-MS-1 kann die Kamera aus einer Entfernung von bis zu 152 m ausgelöst werden. Es ist somit möglich, die Überwachungszone zu vergrößern, indem der Bewegungsmelder MS-1 separat von der Kamera positioniert wird und der integrierte Bewegungsmelder der Kamera ebenfalls in Betrieb ist.

EMPFEHLUNGEN

- Bringen Sie den (die) Sensor(en) etwa 91 cm über dem Boden an (für den Jagdgebrauch).
- Befestigen Sie den (die) Sensor(en) an einem festen Gegenstand.
- Wenn Sie das Gerät für mehr als 30 Tage lagern, entfernen Sie die Batterien.

EIGENSCHAFTEN

- Für alle Kameras, die mit der Remos®-Technologie kompatibel sind.
- Mehrere Sensoren können mit derselben Kamera verwendet werden.
- Die maximale Nutzungsentfernung zwischen einem kabellosen Bewegungsmelder und einer Kamera beträgt 150 m.
- Abhängig von der Höhe, in der das Gerät angebracht ist, beträgt die Erkennungsentfernung des Sensors ungefähr 15 m.
- Der Sensor hat eine Erkennungswinkel von 30 Grad.
- Wasser- und stoßfest.
- Die Betriebstemperatur des Systems liegt zwischen -20 ºC und +60 ºC.

ENERGIEVERSORGUNG

Das Gerät kann mit einer 9 V-Batterie oder einer externen Energiequelle mit 12 V betrieben werden (12 V-Adapter AD-12V optional). Um die Batterie in den Sensor einzulegen, entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Legen Sie die Batterie gemäß den Polaritätssymbolen (+ und -) ein.

BATTERIELADESTATUS

Wenn dar Sensor eingeschaltet wird, leuchtet die LED im Batteriefach auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist. Wenn die LED blinkt, ist der Batterieladestatus niedrig und die Batterie muss bald ausgetauscht werden (siehe Abb. 1).

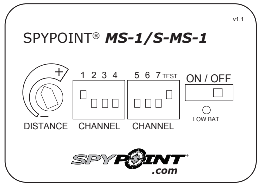
Sobald das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, tauschen Sie die Batterie aus. Die Batterie im Sensor hält bis zu 30 Tage, ohne dass das Gerät ausgeschaltet wird. Daher empfehlen wir, dass Sie das Gerät ausschalten, wenn Sie es nicht benutzen.

KONFIGURATION

SCHALTER „CHANNEL"

Mit dem Schalter „CHANNEL" kann eine drahtlose Kommunikationsfrequenz zwischen einem Sensor und einer Kamera gewählt werden. Um eine Frequenz zu verwenden, schieben Sie einen der sieben Schalter nach oben. Die Kamera und der (die) Sensor(en) derselben Einheit müssen auf dieselbe Frequenz eingestellt sein (1 bis 7). Es ist möglich, mehrere Kameras und Bewegungsmelder innerhalb desselben Gebietes ohne Interferenzen zu verwenden.

Abb. 1



SCHALTER „TEST"

Der Schalter „TEST" dient zur Feststellung der maximalen Entfernung, in der die Kamera vom Sensor angebracht werden kann. Bringen Sie den Sensor an einem festen Gegenstand an und schieben Sie den Schalter „TEST" nach oben. Bewegen Sie die Kamera (vorher in den „Test"-Modus wechseln) vom Bewegungsmelder weg. Wenn die LED „TEST" aufhört zu blinken, bedeutet das, dass die Kamera sich außerhalb der maximalen Reichweite des Sensors befindet.

REGLER „DISTANCE"

Der Regler „DISTANCE" dient der Einstellung der Sensibilität des Bewegungsmelders. Um die Sensibilität zu erhöhen, drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn. Um sie zu senken, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. Die maximale Erkennungsentfernung für ein sich bewegendes Objekt beträgt 15 m.

SYNCHRONISIERUNG DER GERÄTE

Um die Geräte desselben Sets zu synchronisieren, stellen Sie zunächst jedes Gerät auf dieselbe Kommunikationsfrequenz ein. Schalten Sie dann jedes Gerät ein. Es dauert ca. 20 Sekunden, bis die Geräte synchronisiert sind und untereinander kommunizieren können.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Für den Bewegungsmelder SPYPOINT® MS-1/S-MS-1 von GG Telecom besteht ein (1) Jahr Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler ab dem ursprünglichen Kaufdatum. **Ihr Zahlungsbeleg gilt als Kaufnachweis und sollte im Garantiefall vorgelegt werden.**

Diese Garantie deckt keine Schäden durch GG Telecom-Produkte ab, die durch Missbrauch, Nachlässigkeit und Unfälle oder unsachgemäßen Gebrauch oder Wartung verursacht wurden. Alle unbefugten Änderungen am Gerät haben Einfluss auf dessen Betrieb, Leistung und Lebensdauer und führen zum Erlöschen der Garantie.

REPARATURDIENSTE

Sollten Sie Hilfe benötigen, kontaktieren Sie bitte zuerst Ihren Händler. Serviceformulare finden Sie auf **www.spypoint.info**.Die Reparatur von Schäden, die von der Garantie nicht abgedeckt werden, unterliegt einer angemessenen Gebühr. Benötigen Sie technische Unterstützung,schreiben Sie bitte eine E-Mail an **info@eurohunt.de**. Beschreiben Sie uns kurz das Problem und geben Sie eine Telefonnummer an, unter der wir Sie erreichen können. Bitte senden Sie uns nur für uns Portofreie Sendungen - Unfreie Rücksendungen werden nicht angenommen.

Imported by :
EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
99768 Harztor OT Ilfeld/ Germany
Tel. +49 (0) 36331-50540
Fax +49 (0) 36331-505422
info@eurohunt.de

<u>**Hinweis:**</u> Besuchen Sie unsere Website für die aktuellsteVersion der Bedienungsanleitung.

NOTICES- FCC Part l5

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the Federal Communications Commission (FCC) rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Hereby, GG Telecom, declares that this wireless motion sensor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The user can obtain the original declaration of conformity by email at **info@spypoint.com**.

AVIS-Article 15 des réglements du FCC

Cet équipement a été testé et s'est révélé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la Section 15 du règlement de la Federal Communications Commission (FCC). Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible sur une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en mettant votre appareil hors fonction, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes:
• Réorientez l'antenne de réception.
• Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
• Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
• Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.
Toute modification ou changement effectué à cet appareil sans l'accord des parties responsables de l'homologation peut retirer à l'utilisateur son droit d'utiliser l'appareil.

Par la présente, GG Telecom, déclare que ce capteur de mouvement sans fil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. L'utilisateur peut obtenir la déclaration de conformité originale par courriel à **info@spypoint.com.**

HINWEISE-FCC Teil l5

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der Richtlinien der amerikanischen Bundesbehörde für das Fernmeldewesen FCC (Federal Communications Commission). Diese Grenzwerte stellen einen angemess enen Schutz gegen schädliche Funkstörungen innerhalb von Wohngebäuden sicher. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie, die ausgestrahlt werden kann und bei unsachgemäßer, nicht der Anleitung des Herstellers entsprechenden Installation und Verwendung, schädliche Störungen des Rundfunkempfangs verursacht. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei der jeweiligen Installation keine Störungen auftreten. Kommt es durch das Gerät zu Störungen im Radio- oder Fernsehempfang, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen lässt, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
• Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
• Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht von dem selben Stromkreis wie die Steckdose des Empfängers versorgt wird.
• Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/ Fernsehtechniker.
Jegliche Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die von der für die Einhaltung der einschlägigen Bestimmungen verantwortlichen Stelle nicht ausdrücklich genehmigt wurden, führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für dieses Gerät. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb erfolgt unter den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät verursacht keine schädlichen Funkstörungen und (2) dieses Gerät toleriert alle empfangenen schädlichen Funkstörungen, einschließlich derer, die ungewollte Funktionsweisen hervorrufen.

Hiermit erklärt GG Telecom, dass dieser drahtlose Bewegungsmelder in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG liegt. Der Benutzer kann die ursprüngliche Konformitätserklärung per E-Mail an **info@spypoint.com** erhalten.